



"From the wisdom of the ages
to the challenges of modern world"

FIG WORKING WEEK

17-21 MAY **SOFIA BULGARIA** **2015**

Organised by:



CHAMBER OF
GRADUATED
SURVEYORS

Platinum Sponsors:



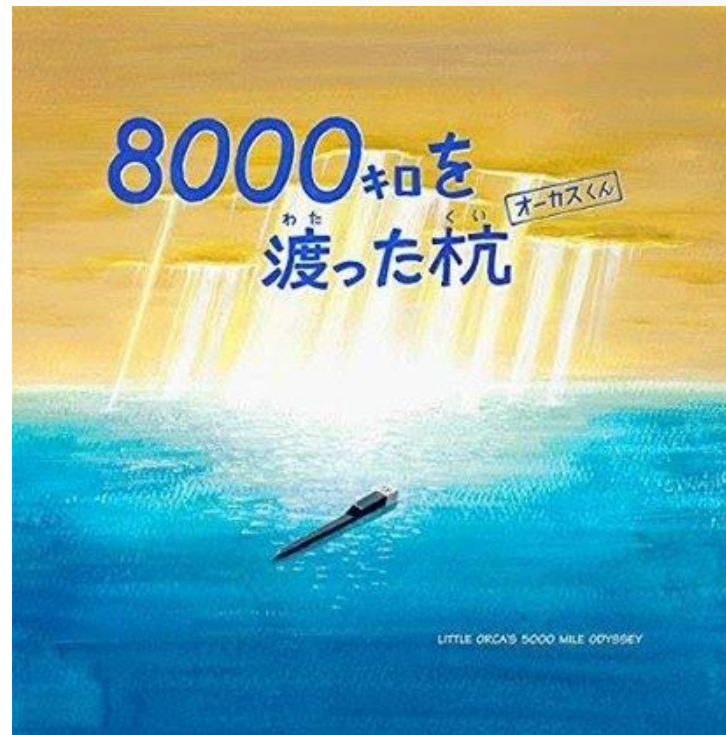


"From the wisdom of the ages
to the challenges of modern world"

FIG WORKING WEEK 2015
17-21 MAY SOFIA BULGARIA

The Incredible 8000 Kilometer Odyssey of a Survey Marker

Kengo OKADA, Japan and John HOHOL, USA



Platinum Sponsors:





"From the wisdom of the ages
to the challenges of modern world"

FIG WORKING WEEK 2015
17-21 MAY SOFIA BULGARIA

**The incredible story of a Japanese survey marker
uprooted by Typhoon Talas
in September 2011
travelling for 6 months
8000 km (5000 miles)
across the Pacific Ocean
being discovered by a boat charter captain
alongside his dock at Orcas Island, Washington, USA**



Platinum Sponsors:





"From the wisdom of the ages
to the challenges of modern world"

FIG WORKING WEEK 2015
17-21 MAY SOFIA BULGARIA

**One evening in early 2013 I was browsing the Internet
searching for surveying-related stories
when I discovered a TV news story
broadcast by KIRO-TV in Seattle, Washington USA
about a charter boat captain
finding a plastic item
with a Japanese inscription on it
floating alongside his boat dock
on 31 March 2012**



Platinum Sponsors:





"From the wisdom of the ages
to the challenges of modern world"

FIG WORKING WEEK 2015

17-21 MAY SOFIA BULGARIA



CHAMBER OF
GRADUATED
SURVEYORS

Platinum Sponsors:



THE STORY

Much damage resulted from the typhoon that struck western Japan (Typhoon Talas) in early September 2011. In addition to great property damage and many deaths a small casualty of the typhoon was a government land survey marker set by the small town of Hidaka (population 7200) in the prefecture of Wakayama.





"From the wisdom of the ages
to the challenges of modern world"

FIG WORKING WEEK 2015

17-21 MAY SOFIA BULGARIA



Platinum Sponsors:

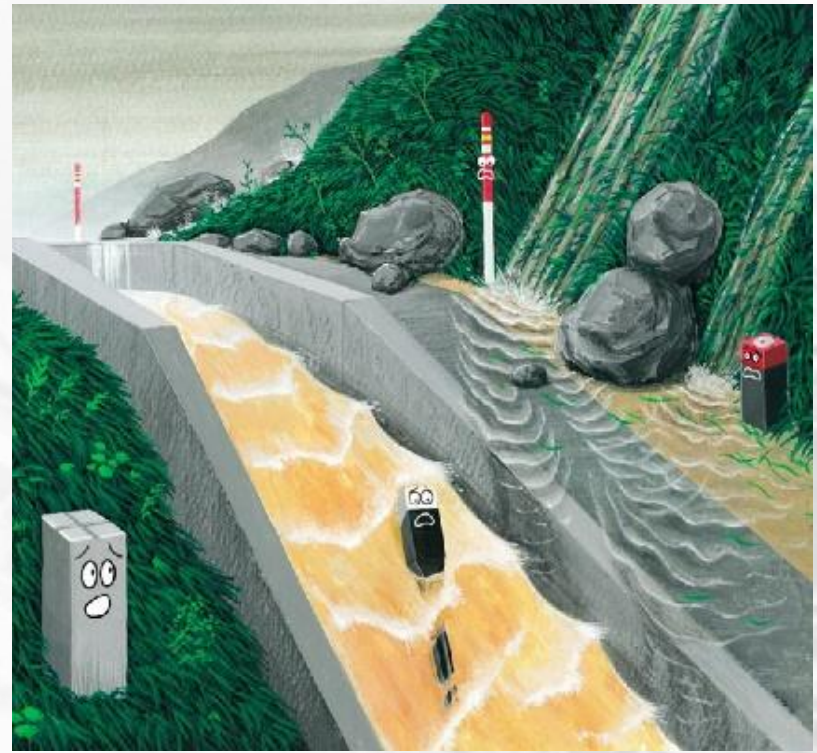




"From the wisdom of the ages
to the challenges of modern world"

FIG WORKING WEEK 2015
17-21 MAY SOFIA BULGARIA

The survey marker began its long 8000 km journey traveling down an irrigation canal



Platinum Sponsors:





"From the wisdom of the ages
to the challenges of modern world"

FIG WORKING WEEK 2015
17-21 MAY SOFIA BULGARIA

The marker continued as it floated out into the bay



Platinum Sponsors:



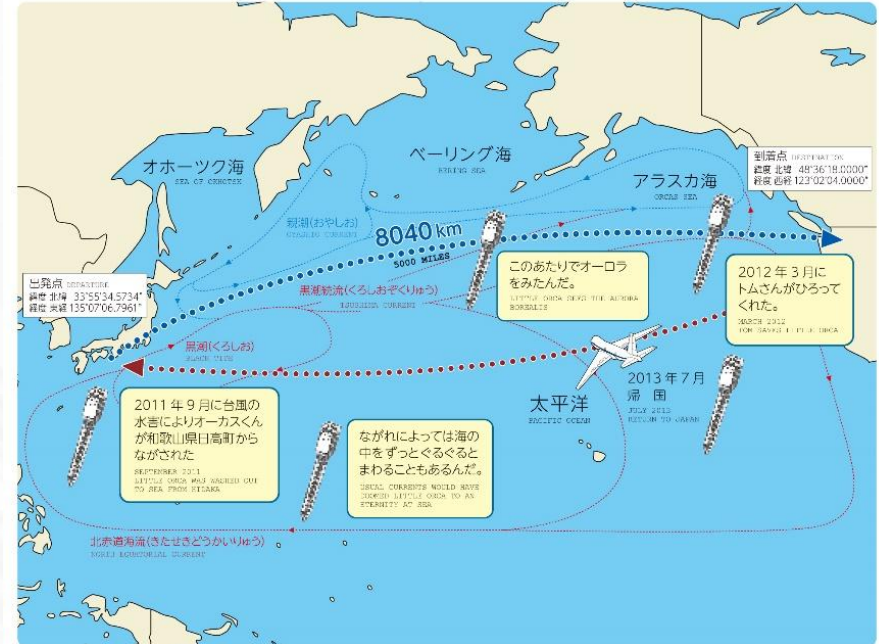
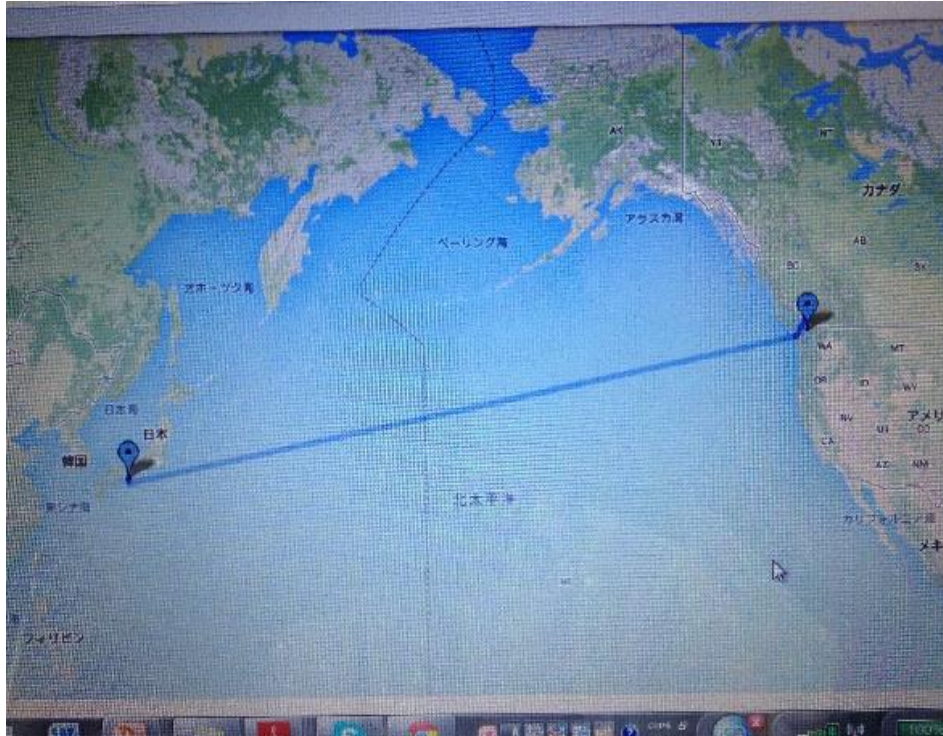


"From the wisdom of the ages
to the challenges of modern world"

FIG WORKING WEEK 2015

17-21 MAY SOFIA BULGARIA

And then began its long lonely journey across the Pacific



1年半をかけて僕はゆっくりとゆっくりと東へとながされて行ったんだ。途中、暑かったり寒かったり、荒波にもおそわれたけど、シャチさんたちが励ましてくれたので、シアトルまでたどりつけたんだ。
FOR OVER ONE-HALF OF A YEAR I WAS WANDERING THE OCEAN AND I WAS FORTUNATE ENOUGH TO LAND IN SEATTLE.



Platinum Sponsors:





"From the wisdom of the ages
to the challenges of modern world"

FIG WORKING WEEK 2015
17-21 MAY SOFIA BULGARIA

Through calm waters and violent storms



CHAMBER OF
GRADUATED
SURVEYORS

Platinum Sponsors:





"From the wisdom of the ages
to the challenges of modern world"

FIG WORKING WEEK
17-21 MAY SOFIA BULGARIA 2015

Navigating the San Juan Islands



ワシントン州オーカス島。名前の由来は、Orcus=シャチの俗称。島周辺はシャチの棲息地。アメリカ西海岸の最北部に位置し、大自然の島々とホエールウォッチングで避暑地観光が産業の柱。

DOER HARBOR CHARTERS
TOM AVERNAS'S HARBOR CRUISE BUSINESS
<http://deerharborcharters.com/>



Platinum Sponsors:

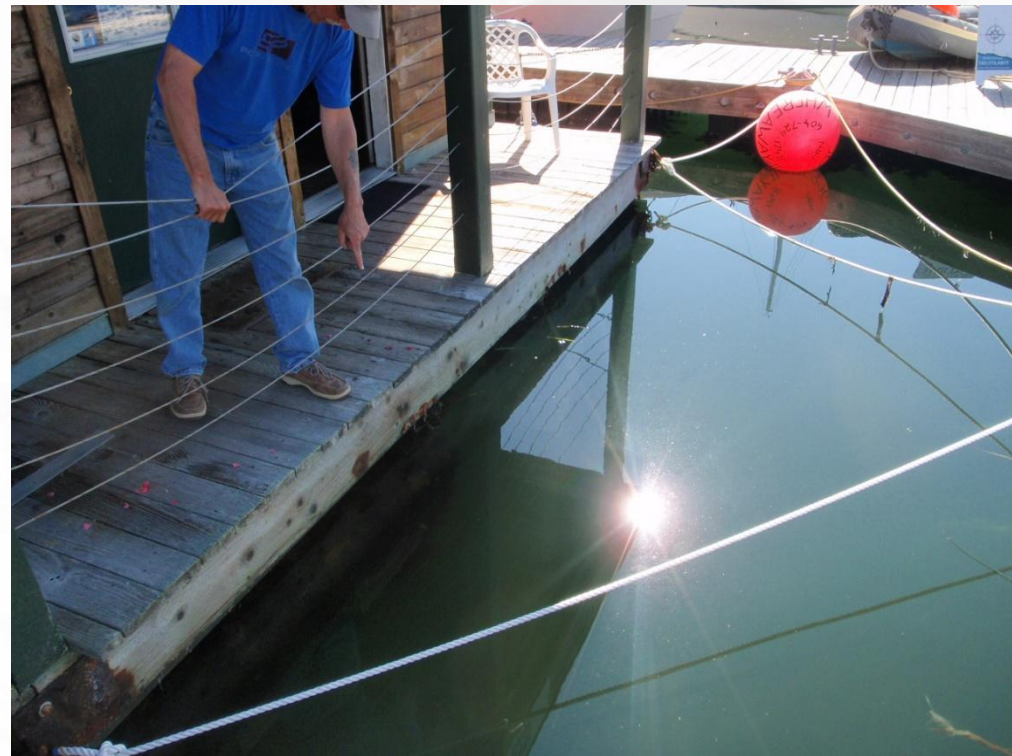




"From the wisdom of the ages
to the challenges of modern world"

FIG WORKING WEEK 2015
17-21 MAY SOFIA BULGARIA

Until reaching the dock alongside the Deer Harbor Charters office on Orcas Island



Platinum Sponsors:

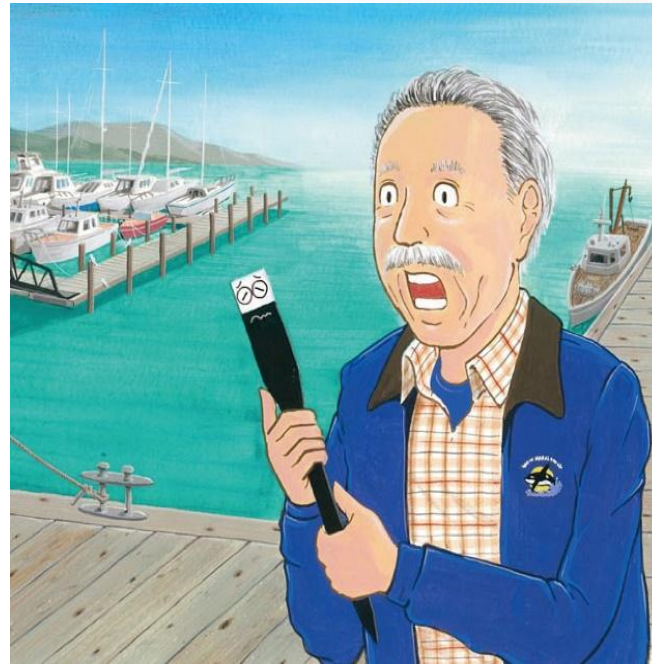




"From the wisdom of the ages
to the challenges of modern world"

FIG WORKING WEEK
17-21 MAY SOFIA BULGARIA 2015

and was found by **Charter Boat Captain Tom Aversa**



Platinum Sponsors:





"From the wisdom of the ages
to the challenges of modern world"

FIG WORKING WEEK 2015
17-21 MAY SOFIA BULGARIA

Kengo and John met Tom and the little plastic survey marker that started this incredible story



CHAMBER OF
GRADUATED
SURVEYORS

Platinum Sponsors:

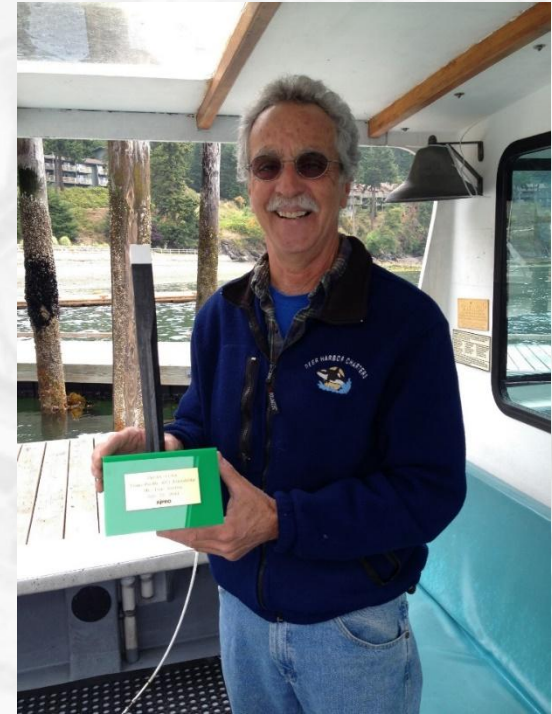




"From the wisdom of the ages
to the challenges of modern world"

FIG WORKING WEEK 2015
17-21 MAY SOFIA BULGARIA

Kengo presented Tom with a special replica of the survey marker and brought the original marker back to Japan – so the little marker actually travelled a total of 16 000 km (10 000 miles)! 😊



Platinum Sponsors:





"From the wisdom of the ages
to the challenges of modern world"

FIG WORKING WEEK
17-21 MAY SOFIA BULGARIA 2015

Hidaka Town, Wakayama, Japan



Platinum Sponsors:

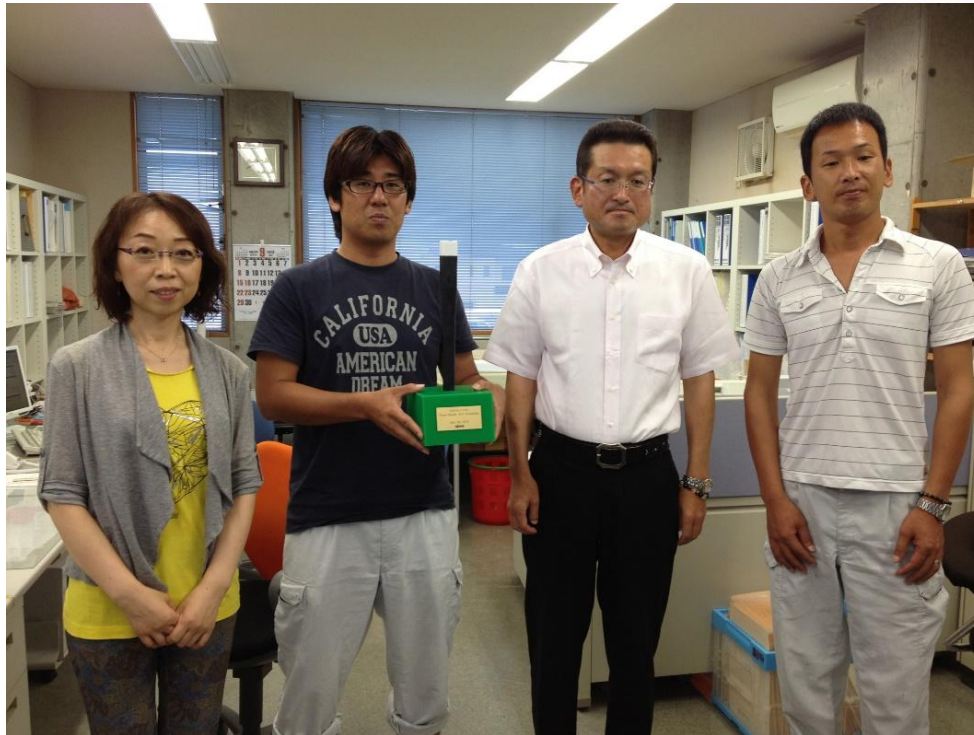




"From the wisdom of the ages
to the challenges of modern world"

FIG WORKING WEEK
17-21 MAY SOFIA BULGARIA 2015

Hikada Town Mayor, the late Mr. Naka and Land Surveyor



Platinum Sponsors:





"From the wisdom of the ages
to the challenges of modern world"

FIG WORKING WEEK 2015

17-21 MAY SOFIA BULGARIA

The story timeline

杭が流れ出した日
(2011年9月台風12号により)



オーカスクンを助けた人
LITTLE ORCA'S SAVIOR
Mr. Tom Avera



外国の人にとって杭はとっても大切なもの。
だからトムさんは、僕のことをひろってくれたんだ。

STAKES ARE VERY IMPORTANT THAT IS WHY TOM SAVED ME THAT DAY.



⑧ おかえり!

HIDAKA HOMECOMING

岡田社長に無事引き取られ元の場所に帰ったんだ。

PRESIDENT KENGO OKADA BRINGING LITTLE ORCA HOME SAFELY

① スタート

2012年4月

START

オーカスクんのことをアメリカのテレビ局がニュースで取り上げた

LITTLE ORCA'S STORY BROADCAST ON AMERICAN TV



② 津波がつなげた!

2012年7月

ALL WASHED UP!

インターネットでオーカスクんのニュースを知り、日本から杭が流れてきたことを知る

USING THE INTERNET WE FOUND OUT ABOUT LITTLE ORCA'S FLIGHT



岡田社長のアメリカの友達
Mr. John D. Hohol

⑦ 人がつながる!

2013年7月

CONNECTING PEOPLE

メッセージを持って飛行機に乗りトムさんのところへ。こうして、ぼくの産みの親と助けてくれた人が奇跡的につながったんだ。

LITTLE ORCA CONNECTED RIPRO'S PEOPLE WITH THE ONES WHO SAVED HIM FROM THE OCEAN



岡田社長へ、報告。
またメッセージを書いて渡した

⑥



オーカスクんを立てた人
泉測量 海谷 代表
MR. KAITANI

日高町
地籍調査課
坂本 様

HIDAKA CITY
OFFICER
MR. SAKAMOTO

⑤ 位置がつなげた!

CONNECTING LANDS

杭を立てた場所まで行って、杭がないことを確認した。

THIS IS WHERE LITTLE ORCA LIVES NOW

※平成17年(2005年9月)和歌山県日高郡日高町大字志賀1848付近(524557)に初設置、出発点

2005 WAKAYAMA PREFECTURE HIDAKA . DEPARTURE POINT

③ 杭がつなげた!

CONNECTING KUI

日本の杭を作っている会社を知っていたので、そこの社長に連絡する。

SPREADING THE WORD ABOUT JAPAN'S LEADING STAKE MAKER



岡田社長
PRESIDENT KENGO OKADA



オーカスクんを作った会社
株式会社リプロ
LITTLE ORCA'S BIRTHPLACE RIPRO CORP

④ ナンバーがつなげた!

2012年8月

CONNECTING NUMBERS

杭の番号からぼくのことを調べて、それを立ててくれた会社に調査をお願いした。

BY LOOKING UP THE NUMBER ON THE STAKE WE CAN FIND OUT FROM WHENCE IT CAME.



僕たちの頭には、こんな数字が入っているんだ。これを調べればどこにあったかが分かるんだ。

STAKES HAVE NUMBERS ON THEM SO ONE CAN LOOK UP WHERE THEY GO



Platinum Sponsors:





"From the wisdom of the ages
to the challenges of modern world"

FIG WORKING WEEK
17-21 MAY SOFIA BULGARIA 2015

And the little marker that started it all

8000 キロの漂流ストーリー

8000 MILE ODYSSEY

これがオーカスくんモデルになった本物の杭です



長い長い旅ですこし傷ついてしまったけど、大切な印字は消えなかったから無事に日本に帰ってくることができました。杭の形は、強度と地面への埋め込みやすさを工夫した結果、このような形になりました。また、この杭はプラスチックのゴミを再生したもので、地球環境にも配慮しています。

LITTLE ORCA A MODEL FOR ALL STAKES

MY JOURNEY SHOWS THAT A STAKE CAN SURVIVE A TRIP TO AMERICA AND BACK. THIS IS BECAUSE I AM DURABLY MADE, AND TO RIPRO I OWE MY THANKS FOR MY SURVIVAL. I AM ALSO VERY ENVIRONMENTALLY FRIENDLY.



CHAMBER OF
GRADUATED
SURVEYORS

Platinum Sponsors:





"From the wisdom of the ages
to the challenges of modern world"

FIG WORKING WEEK
17-21 MAY SOFIA BULGARIA 2015

Thank you !!!

Kengo Okada, CEO
Ripro Corporation
1186 Nakaune
Okayama-shi
Okayama 701-0213
JAPAN
K-okada@ripro.co.jp
www.ripro.co.jp



Platinum Sponsors:

